Организация Объединенных Наций TD/B/EX(51)/5

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Distr.: General
15 December 2010
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Пятьдесят первая исполнительная сессия
Женева, 29 и 30 ноября и 2 декабря 2010 года

Доклад Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят первой исполнительной сессии,

проходившей во Дворце Наций в Женеве 29 и 30 ноября и 2 декабря 2010 года

Содержание

Стр.

Введение 2

I. Согласованные выводы 2

II. Резюме Председателя 5

A. Первое пленарное заседание 5

B. Групповое заседание − От глобального кризиса к устойчивому развитию: рамки новой международной архитектуры развития в интересах НРС 8

III. Организационные вопросы 10

A. Открытие сессии 10

B. Утверждение повестки дня и организация работы 10

C. Итоги сессии 11

D. Утверждение доклада 11

Приложение

Участники 12

GE.10-52494 (R) 310111 310111

Просьба отправить на вторичную переработку

Введение

Пятьдесят первая исполнительная сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве 29 и 30 ноября и 2 декабря 2010 года. В ходе сессии Совет провел три пленарных заседания.

I. Согласованные выводы

Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов (пункт 2 повестки дня)

Совет по торговле и развитию

1. *принимает к сведению Доклад о наименее развитых странах, 2010 год*, озаглавленный "К новой международной архитектуре развития в интересах НРС", высоко оценивает тщательную подготовку доклада и призывает международное сообщество продолжить обсуждение содержащихся в докладе выводов и рекомендаций, которые послужат вкладом ЮНКТАД в проведение четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС-IV), которая состоится в Стамбуле, Турция, в 2011 году;

2. *принимает к сведению* также документ ЮНКТАД "*Всеобъемлющая оценка осуществления Программы действий для НРС на десятилетие 2001−2010 годов*" (UNCTAD/ALDC/2009/2) и рекомендует секретариату при поддержке государств-членов продолжить подготовку тематических исследований и сравнительных аналитических материалов по ключевым секторам, представляющим интерес для наименее развитых стран (НРС), с тем чтобы выявлять примеры успешного и менее удачного опыта и расширять обмен передовой практикой среди НРС и между ними;

3. *выражает* серьезную озабоченность по поводу глубоко укоренившихся структурных проблем в НРС, которые дополнительно усугубляются неблагоприятными последствиями недавнего глобального финансово-экономического кризиса, а также продовольственного кризиса и крайне неустойчивых цен на энергоносители, еще сильнее подрывающих перспективы роста и развития этих стран, усиливающих их уязвимость к воздействию внешних потрясений и создающих угрозу дальнейшей маргинализации НРС в глобальной экономике, и в этой связи подчеркивает важность продолжения реализации мер международной поддержки;

4. *высказывает* также озабоченность по поводу того, что в наименее развитых странах процесс достижения основных целей и задач Программы действий и целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, идет медленно, неровно и со сбоями, при этом при сохранении существующих тенденций у НРС практически не остается шансов сократить масштабы крайней нищеты вдвое к 2015 году;

5. *отмечает*, что НРС нужно в неотложном порядке диверсифицировать и модернизировать свою экономику на основе развития производственного потенциала для достижения значительного и долговременного сокращения масштабов нищеты, чтобы остановить и переломить процесс их продолжающейся маргинализации. Совет вновь подтверждает, что в этой связи необходима

адекватная международная поддержка, и будет способствовать благотворной интеграции НРС в международную экономику;

6. *вновь заявляет* о том, что НРС несут основную ответственность за свое собственное развитие, но их усилия должны подкрепляться конкретной и существенной международной поддержкой со стороны правительств и международных организаций в духе общей ответственности на основе подлинного партнерства, в том числе с гражданским обществом и частным сектором;

7. *напоминает*, что число НРС удвоилось с 1970-х годов, и в этой связи призывает международное сообщество принять к сведению предложение ЮНКТАД по вопросам финансов, торговли, международной сырьевой политики, технологии и адаптации к изменению климата, в том числе на основе новых и более комплексных подходов к устойчивому развитию;

8. *напоминает далее*, что динамика экономического роста будет реально влиять на процесс сокращения масштабов нищеты в НРС только в том случае, если рост будет носить энергичный, устойчивый и всеохватывающий характер и иметь под собой широкую основу и сопровождаться улучшением производственного потенциала и потенциала предложения, осуществлением инвестиций в социальные секторы, диверсификацией и повышением добавленной стоимости. При всей важности диверсификации экспорта с выходом в сегменты с более высокой добавленной стоимостью, обрабатывающую промышленность и сферу услуг важнейшее значение для НРС с точки зрения перспектив роста и развития имеет горизонтальная диверсификация, в том числе с охватом нетрадиционного экспорта;

9. *ссылается* на пункт 11 итогового документа заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (A/64/L.72), касающийся поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, и признает важность повышения роли женщин в этой связи;

10. *признателен* партнерам по процессу развития за неизменную поддержку НРС и настоятельно рекомендует им активизировать усилия по выполнению согласованных ими контрольных уровней официальной помощи в целях развития и повышать качество помощи в целях развития, а также эффективность помощи, в том числе путем прямой бюджетной поддержки и изменения секторальной структуры помощи в целях развития с уделением большего внимания производственным секторам в соответствии с согласованными на международном уровне принципами финансирования развития и обеспечения эффективности помощи;

11. *призывает* страны не связывать с условиями свою помощь. НРС и доноры должны сотрудничать на международном уровне в целях обзора, документального оформления и распространения передовой практики по вопросам использования помощи и управления ею в целях усиления ее подконтрольности самим странам;

12. *ссылается* на пункт 65 Аккрского соглашения о выполнении всеми странами своих соответствующих обязательств о предоставлении беспошлинного и неквотируемого доступа на рынки для НРС, как это предусмотрено в Декларации министров, принятой на шестой Конференции министров ВТО. В этой связи Совет высоко оценивает усилия тех стран, которые предоставили беспошлинный и неквотируемый доступ на рынки для всей продукции, производимой во всех наименее развитых странах, и призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, в срочном порядке предоставить доступ на ана-

логичных условиях. Совет также высоко оценивает усилия тех развивающихся стран, которые предоставили НРС беспошлинный и неквотируемый доступ на рынки, и призывает развивающиеся страны, заявляющие о том, что они в состоянии сделать это, предпринять шаги в этом направлении;

13. *вновь подтверждает* важность оказания НРС помощи в обеспечении долговременной приемлемости уровня долга на основе осуществления скоординированной политики, нацеленной, когда это уместно, на содействие осуществлению финансирования с помощью долговых инструментов, всех форм облегчения долгового бремени и реструктуризации долга на основе существующих концептуальных рамок и принципов. Несмотря на прогресс, достигнутый благодаря реализации существующих инициатив в области облегчения долгового бремени, бремя внешнего долга остается для НРС серьезной проблемой;

14. *отмечает*, что укрепление предпринимательства и повышение роли частных секторов имеют важнейшее значение для повышения конкурентоспособности экономики НРС, в том числе благодаря расширению усилий всех заинтересованных сторон с целью облегчения доступа к технологии и ноу-хау и поощрения их передачи, а также путем создания технологического потенциала и осуществления инновационной деятельности в НРС. В этой связи особое внимание следует уделять помощи в целях развития, например на основе инфраструктурного развития, технической модернизации и инновационной деятельности и развития сырьевого сектора;

15. *отмечает с удовлетворением* растущую роль сотрудничества между НРС и другими развивающимися странами по линии Юг-Юг, которое скорее дополняет, а не подменяет собой сотрудничество Север-Юг;

16. *настоятельно призывает* ЮНКТАД в рамках ее мандата дополнительно активизировать реализацию программ технического сотрудничества Организации в интересах НРС, в том числе по линии Расширенной комплексной рамочной программы, способствовать укреплению потенциала для включения торговли в число приоритетных направлений деятельности (опираясь на проводимую организацией работу по анализу политики и проведению исследований в сочетании с оказанием поддержки в целях разработки и развития соответствующих проектов технической помощи в области торговли), и в частности оказывать НРС помощь в ходе переговоров во Всемирной торговой организации;

17. *выражает признательность* тем, кто вносит взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для НРС, высказывает обеспокоенность в связи с тем, что ресурсы Фонда так и не достигли намеченного уровня, и предлагает донорам и потенциальным донорам, располагающим соответствующими возможностями, внести финансовые взносы в Целевой фонд для их использования в соответствии с кругом ведения Целевого фонда, с тем чтобы, в частности, обеспечить всестороннее и эффективное участие представителей НРС и субъектов их гражданского общества в процессе подготовки НРС-IV и в самой конференции. Целевой фонд по-прежнему является важным механизмом, дополняющим ресурсы регулярного бюджета для инициирования, разработки и осуществления деятельности в области технического сотрудничества и укрепления потенциала в НРС;

18. *призывает* создать эффективный и результативный механизм мониторинга и обзора осуществления итоговых договоренностей НРС-IV в целях, в частности, выявления нерешенных задач, оценки прогресса и внесения предложений об осуществлении дальнейших мер политики;

19. *настоятельно призывает* ЮНКТАД в рамках ее мандата вносить вклад в реализацию итоговых договоренностей НРС-IV по вопросам существа и техническим вопросам;

20. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить выделение надлежащих ресурсов для осуществления порученных ЮНКТАД мероприятий в рамках последующей деятельности по итогам НРС-IV;

21. *ссылается* на предыдущие решения Совета по торговле и развитию и согласованные выводы Рабочей группы о выделении дополнительных ресурсов Отделу Африки, наименее развитых стран и специальных программ; выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на упомянутые решения и выводы, в Отделе по-прежнему ощущается серьезная нехватка ресурсов, что существенно затрудняет работу Отдела, и ввиду этого еще раз просит Генерального секретаря ЮНКТАД рассмотреть этот вопрос в приоритетном порядке для обеспечения того, чтобы упомянутому отделу были выделены надлежащие ресурсы по регулярному бюджету для осуществления деятельности, предусмотренной его мандатом, и представить доклад по этому вопросу на следующей очередной сессии Совета.

Заключительное пленарное заседание
2 декабря 2010 года

II. Резюме Председателя

A. Первое пленарное заседание

1. С заявлениями выступили следующие ораторы: заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД г-н Петко Драганов; представитель Кубы, выступавший от имени Группы 77 и Китая; представитель Непала, выступавший от имени наименее развитых стран (НРС); представитель Бангладеш, выступавший от имени Группы азиатских стран; представитель Египта, выступавший от имени Группы африканских стран; представитель Бельгии, выступавший от имени Европейского союза; представитель Доминиканской Республики, выступавший от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК); представитель Соединенных Штатов Америки; представитель Китая; представитель Турции; представитель Лесото; представитель Франции; представитель Эфиопии; представитель Таиланда; представитель Боливарианской Республики Венесуэла; представитель Йемена и представитель Анголы.

2. Г-жа Джо Элизабет Батлер, исполняющая обязанности руководителя и заместитель Директора Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ, рассказала о работе ЮНКТАД по осуществлению Брюссельской программы действий и о подготовке четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС-IV). Г-н Чарлз Гор, руководитель сектора исследований и анализа политики ОАНРС, и г-жа Желька Козул-Райт, начальник группы НРС ОАНРС, внесли на обсуждение *Доклад о наименее развитых странах, 2010 год*.

3. Участники пришли к выводу о том, что в ходе подготовки НРС-IV важно еще раз проанализировать вопрос эффективности существующих международных механизмов поддержки, обозначить извлеченные уроки и предложить альтернативные подходы, позволяющие решать специфические для НРС структурные проблемы, поскольку шаблонный подход не подходит. В то же время отсут-

ствие производственного потенциала в НРС следует рассматривать в свете новых задач развития, с которыми сталкиваются НРС, и в первую очередь с учетом расширяющегося экономического сотрудничества в рамках Юг-Юг и неблагоприятных последствий изменения климата. Ряд делегаций подчеркнули, что работа ЮНКТАД по проблематике НРС не должна ограничиваться рамками НРС-IV и должна также включать деятельность, касающуюся целей, выраженных количественными показателями, и адекватных механизмов мониторинга в связи с задачами, которые будут согласованы на предстоящей конференции в Стамбуле.

4. Все участники дискуссии положительно оценили проведенный ЮНКТАД анализ прогресса, достигнутого в НРС после принятия Брюссельской программы действий, из которого вытекает, что в этих странах экономическая ситуация улучшается довольно медленно и неравномерно и по-прежнему чрезвычайно широко распространена нищета. Основополагающий вопрос *Доклада о наименее развитых странах, 2010 год*, был сформулирован следующим образом: "Какова должна быть международная поддержка наименее развитых стран в следующем десятилетии?". С учетом прежних и новых проблем, с которыми НРС столкнулись в результате кризиса, по всей вероятности, недостаточно просто предоставлять НРС больше помощи или доработать существующие меры поддержки. В этой связи в докладе предлагается три ключевых тезиса. Во-первых, несмотря на высокие темпы экономического роста в этих странах на протяжении предыдущего десятилетия и проявленную ими макроэкономическую устойчивость во время глобальной рецессии, в целом для НРС по-прежнему характерно слабое развитие производственной базы, о чем свидетельствует тот факт, что даже во время бума более чем в половине НРС (в 27 странах) происходил процесс деиндустриализации. Во-вторых, существующие международные меры поддержки НРС во многом имели символическое, а не практическое значение в плане развития, к тому же глобальный экономический режим не благоприятствовал развитию НРС. В-третьих, в свете изложенного выше наименее развитым странам нужна новая международная архитектура развития (НМАР). В качестве рамочной основы комплексной и взаимосвязанной политики фундаментом НМАР должны стать пять основных опор: финансы, торговля, технология, сырьевые товары и адаптация к изменению климата и смягчение воздействия на него.

5. Ряд ораторов подчеркнули, что на протяжении предыдущих трех десятилетий развитие НРС происходило в соответствии с моделью, которая не позволила добиться приближения уровней доходов в этих странах ни к уровню развитых стран, ни к уровню других развивающихся стран и не допустить увеличения числа бедного населения в НРС до 421 млн. человек, что вдвое превышает показатель 1980 года. Несмотря на быстрый экономический рост в период так называемого бума 2002−2007 годов для НРС по-прежнему характерны низкая степень диверсификации экономики, ограниченное развитие производственной базы и вялый прогресс на пути к достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Как подчеркивается в целом ряде исследований и публикаций ЮНКТАД, наименее развитым странам крайне необходимо диверсифицировать свою экономику; однако в этой связи ни в рамках реализованных до сих пор мероприятий международной поддержки, ни на этапе недавнего всплеска темпов роста не наблюдалось адекватного решения долговременных структурных проблем НРС.

6. Кроме того, некоторые ораторы с обеспокоенностью отмечали, что так называемый тройной кризис, а именно продовольственный, топливный и глобальный финансово-экономический кризис, усугубил уязвимость НРС и свел

отчасти на нет результаты, достигнутые на этапе предыдущего бума. Из-за низких темпов оживления экономики и сохранения долговых проблем в развитых странах под угрозой оказались средне- и долгосрочные перспективы НРС, а достижение целей развития становится еще менее вероятным, чем до кризиса.

7. Все делегаты положительно оценили *Доклад о наименее развитых странах, 2010 год,* и поддержали сформулированный в нем комплексный подход к структурным проблемам НРС и связанный с этим призыв к созданию новой международной архитектуры развития в интересах НРС. Целый ряд ораторов высказывали мысль о том, что НМАР актуальна не только для НРС, но и в равной мере для всех развивающихся стран. Наметился консенсус по вопросу о необходимости выявления альтернативных стратегий развития и связанных с этим мер политики на основе анализа успешного и менее удачного опыта развития как НРС, так и других развивающихся стран. В этой связи участники приветствовали подготовку в ЮНКТАД тематических исследований по секторам и странам, в которых был обозначен ряд главных торгово-экономических проблем НРС. ЮНКТАД было предложено продолжить в будущем практику выпуска серии *Докладов о наименее развитых странах,* а также тематических исследований, что позволит извлекать конкретные и практические уроки из всего многообразия опыта развития.

8. Помимо этого, некоторые ораторы отмечали необходимость проведения дополнительной исследовательской и аналитической работы в таких областях, как a) ориентация возможностей прямых иностранных инвестиций, денежных переводов мигрантов и накопления человеческого капитала на цели развития НРС; b) включение в анализ задач развития НРС социальных аспектов (от демографии и миграции до ЦРДТ) и "благотворного управления"; и c) пути удовлетворения специфических потребностей в государствах, находящихся в состоянии конфликта или на постконфликтном этапе. Несколько делегаций также подчеркнули необходимость усиления синергии усилий различных занимающихся вопросами развития организаций, работающих в НРС и осуществляющих конкретные мероприятия по проблемам, представляющим интерес для этих стран.

9. Целый ряд ораторов высказался в поддержку точки зрения ЮНКТАД в отношении абсолютной необходимости выполнения странами-донорами обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, укрепления сотрудничества Юг-Юг и предоставления правительствам НРС более широких возможностей для контроля при осуществлении программ и маневра в политике. Многие ораторы выразили согласие с содержащимися в Докладе конкретными предложениями, нацеленными на изучение вопросов структурного преобразования экономических структур этих стран и укрепления рамок политики в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности.

10. Отмечалось, что предстоящая конференция НРС-IV открывает возможности для поиска новых подходов, ориентированных не только на совершенствование существующих международных механизмов поддержки (ММП), но и достижения новых результатов. Одна из делегаций высказала в этой связи мысль о том, что следует уделять больше внимания практическим высокоприоритетным мероприятиям, а не общим предложениям, в случае которых вероятность заручиться поддержкой ниже.

11. Другие участники поддерживали необходимость расширения преференциального доступа к рынкам для экспорта из НРС, устранения нетарифных торговых барьеров и упрощения правил происхождения. Ряд ораторов поддержали высказанную в Докладе идею "раннего урожая" в рамках переговоров Дохин-

ского раунда, включая полное осуществление положения о предоставлении всем НРС беспошлинного и неквотируемого доступа к рынкам. Кроме того, предоставление доступа к рынкам должно подкрепляться развитием производственной базы НРС, и в этой связи участники отмечали важнейшее значение инициативы "Помощь в интересах развития" и Расширенной комплексной рамочной программы.

12. Один из ораторов не поддержал предложение о предоставлении беспошлинного, неквотируемого режима для всего экспорта из НРС, а еще один не согласился с рекомендацией повысить для НРС степень гибкости в рамках режима прав интеллектуальной собственности. Помимо этого, один из выступавших предупредил, что государство, безусловно играющее определенную роль, способствуя развитию НРС, не должно, однако, подменять собой процветающий частный сектор. В заключение одна делегация подчеркнула необходимость недопускать разрастания мандатов в рамках международных учреждений, что может приводить к дублированию в работе и проведению теневых переговоров.

B. Групповое заседание − От глобального кризиса к устойчивому развитию: рамки новой международной архитектуры развития в интересах НРС

13. На данной сессии координаторами группы были: г-н Чарльз Гор, руководитель сектора исследований и анализа политики, ОАНРС; г-жа Стефани Гриффит-Джонс, директор программы финансовых рынков, инициатива "Диалог по вопросам политики", Колумбийский университет, Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, и г-н Фанту Черу, директор по вопросам исследований, Скандинавский институт Африки, Уппсала, Швеция.

14. Г-н Гор вкратце изложил основные выводы *Доклада о наименее развитых странах, 2010 год*, отметив, что, несмотря на высокие темпы экономического роста НРС, а также их "явно макроэкономическую устойчивость" во время глобальной рецессии, НРС по-прежнему сталкиваются с тяжелейшими проблемами развития. Для устранения глубоко укоренившихся в экономике этих стран структурных пороков, вызванных недостаточным развитием производственной базы, нужно создать новую международную архитектуру развития (НМАР) и международные механизмы поддержки (ММП) нового поколения. Любых усилий по совершенствованию существующих ММП в интересах НРС, по всей вероятности, окажется недостаточно, если не будет проведена более широкая реформа существующего глобального экономического режима, хотя в свою очередь такие механизмы должны дополняться благоприятным развитием сотрудничества по линии Юг-Юг.

15. Г-жа Гриффит-Джонс отметила, что за предыдущие десятилетия в экономике НРС был достигнут ряд существующих положительных результатов, хотя этот процесс шел неровно и нестабильно. Вместе с тем она подчеркнула, что необходимо реформировать существующую рамочную основу развития и обеспечить признание того, что ММП должны дополнять, а не подменять собой реформу глобальных экономических режимов, в частности с более значительным акцентом на производственный потенциал и контрциклические макроэкономические меры вмешательства, и в конечном счете необходимость большей сбалансированности между государством и рынком. Выступающая высказала мысль о том, что международному сообществу следует продумать возможности обуздания краткосрочных потоков капитала и операций по линии "керри-трейд", которые, затрагивая главным образом страны с формирующейся рыноч-

ной экономикой, касаются и НРС. Это дало бы позитивный эффект не только для развивающихся стран, предупреждая неоправданное укрепление обменных курсов и нестабильность валют, но и для развитых стран, в случае которых это позволило бы уменьшить отток капиталов − т.е. "утечку" совокупного спроса − в периоды глубокой рецессии. Недавний финансовый кризис наводит на мысль о необходимости укрепления роли механизма специальных прав заимствования (СПЗ), региональных банков развития и фондов национального благосостояния в целях обеспечения дополнительных источников финансирования развития и для НРС, и для развивающихся стран. Кроме того, необходимо в безотлагательном порядке изучить возможность налогообложения и регулирования рынков производных инструментов на базе сырьевых товаров и создания глобального контрциклического фонда с упрощенной процедурой выделения средств при ограниченном наборе условий.

16. Г-н Черу заявил, что, поскольку выдвигавшиеся в прошлом инициативы в интересах НРС оставляют желать лучшего с точки зрения выполнения решений, приверженности обязательствам и общей слаженности, решающее значение имеет последовательная политическая воля всех сторон. Финансовый кризис и глобальная рецессия, оказав на экономику НРС существенное неблагоприятное воздействие, в то же время и открывают для этих стран ряд новых возможностей. С одной стороны, благодаря растущему "экономическому весу" южных партнеров диверсифицируются рынки сбыта для экспорта из НРС; с другой стороны, практика инвестиций, осуществляемых странами, имеющими положительное сальдо, в ситуации, когда пострадавшие развитые страны не обеспечивают адекватных инвестиционных возможностей, может становиться источником получения дополнительной экономии иностранной валюты и создавать пространство для применения новаторских инвестиционных подходов.

17. Сформировалось мнение, согласно которому, для того чтобы НРС могли в полной мере реализовывать потенциальные выгоды экономического роста ряда стран с формирующейся рыночной экономикой и партнеров по линии Юг-Юг, международному сообществу следует все больше ориентироваться на региональных лидеров, чтобы мобилизовывать региональный импульс для экономических реформ. Наконец, следует уделять больше внимания системам региональной интеграции в целях объединения ресурсов для адекватного обеспечения общественных благ на региональном уровне.

18. Целый ряд ораторов приветствовали формирующийся консенсус в отношении необходимости усиления поддержки НРС и факт признания проблем, существующих в связи с имеющейся архитектурой развития. Вместе с тем, как отмечали некоторые участники, несмотря на то, что ряд конкретных реформ уже проведен в жизнь, еще предстоит немало сделать в отношении глобальной финансовой архитектуры и по вопросу международной резервной валюты.

19. Несколько участников еще раз указали на важность обеспечения более тесной координации работы ЮНКТАД с деятельностью других организаций. Было высказано мнение о том, что при всем различии сравнительных преимуществ отдельных учреждений слаженный общий подход станет решающим фактором успеха НРС-IV. К тому же участники отмечали наличие возможностей для синергии между НМАР и программой достойного труда Международной организации труда.

20. Касаясь торговой политики, ряд участников подтвердили важное значение торговли как локомотива развития и роста производительности труда, призвав при этом укреплять Расширенную комплексную рамочную программу и активизировать усилия по выполнению обязательств по линии программы "По-

мощь в интересах торговли". Кроме того, как отметили несколько делегаций, следует в полной мере использовать все возможности для применения гибкого подхода, предусмотренные для НРС в рамках режима ВТО; вместе с тем многие участники отмечали узость диапазона вариантов политики и наличие ограничений, с которыми сталкивается ряд НРС вследствие заключенных двусторонних и региональных договоров (статья 24 ВТО) или других принципиальных условий, выдвигаемых международными финансовыми учреждениями. Участники указывали, что в такой ситуации, возможно, придется распространять статус НРС на аналогичные развивающиеся страны, с которыми у НРС подписаны региональные торговые соглашения. Признавая важное значение использования гибких возможностей, предусмотренных в действующих торговых соглашениях, некоторые участники предостерегали от применения протекционистских мер. В заключение участники признали важное значение успешного завершения Дохинского раунда торговых переговоров.

III. Организационные вопросы

A. Открытие сессии

21. Пятьдесят первую исполнительную сессию Совета по торговле и развитию открыл заместитель Председателя Совета г-н Ибрагим С.М. аль-Адофи (Йемен).

B. Утверждение повестки дня и организация работы (пункт 1 повестки дня)

22. На своем первом пленарном заседании Совет по торговле и развитию утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/EX(51)/1. Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001−2010 годов:
   a) *Доклад о наименее развитых странах, 2010 год.* Элементы новой международной архитектуры развития для НРС: роль международных механизмов поддержки;
   b) деятельность в рамках всей ЮНКТАД по осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001−2010 годов: девятый доклад о ходе работы;
   c) вклад ЮНКТАД в процесс подготовки и в проведение четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 2011 года.
3. Доклад Совета о работе его пятьдесят первой исполнительной сессии.

C. Итоги сессии

23. На своем заключительном пленарном заседании в четверг, 2 декабря 2010 года, Совет по торговле и развитию принял согласованные выводы (см. главу I).

D. Утверждение доклада (пункт 3 повестки дня)

24. Совет по торговле и развитию поручил Председателю подготовить окончательный вариант доклада после завершения работы сессии.

Приложение

Участники сессии*

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Совета по торговле и развитию:

Азербайджан
Алжир
Ангола
Бангладеш
Беларусь
Бельгия
Бенин
Болгария
Бразилия
Бутан
Венгрия
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Вьетнам
Габон
Гаити
Гвинея
Германия
Гондурас
Дания
Демократическая Республика Корея
Доминиканская Республика
Египет
Замбия
Израиль
Индия
Индонезия
Ирак
Иран (Исламская Республика)
Испания
Италия
Йемен
Камбоджа
Канада
Кипр
Китай
Кот-д'Ивуар
Куба
Лесото
Люксембург
Мадагаскар
Малайзия
Мали
Мальта
Марокко
Мексика
Мьянма
Непал
Нигерия
Норвегия
Оман
Польша
Португалия
Российская Федерация
Саудовская Аравия
Сербия
Соединенные Штаты Америки
Таиланд
Турция
Украина
Филиппины
Финляндия
Франция
Чад
Чешская Республика
Чили
Швейцария
Эстония
Эфиопия
Япония

2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов ЮНКТАД, не являющихся членами Совета по торговле и развитию:

Кабо-Верде
Святой Престол

* Поименный список участников сессии см. в документе TD/B/EX(51)/Inf.1.

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Африканский союз
Общий фонд для сырьевых товаров
Европейский союз
Международная организация франкоязычных стран
Центр "Юг"

4. На сессии была представлена следующая организация системы Организации Объединенных Наций:

Международный торговый центр ЮНКТАД/ВТО

5. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Международный союз электросвязи (МСЭ)
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
Всемирная торговая организация (ВТО)

6. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Организация "Инженеры мира"

Реестр

Фонд аль-Хакима

7. В работе сессии приняли участие следующие эксперты-докладчики:

г-жа Стефани Гриффит-Джонс, директор программы финансовых рынков, инициатива "Диалог по вопросам политики", Колумбийский университет, Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки

г-н Фанту Черу, директор по вопросам исследований, Скандинавский институт Африки, Уппсала, Швеция.